



RAPPORT D'ÉTONNEMENT – ÉQUIPE ROUMAINE: Lycée Henri Coandă (Lucia Borsa) et Ecole Secondaire du Rosia (Sergiu Badescu)

A. Le contexte de la mobilité

Les objectifs :

- Observer attentivement l'école Leibniz Gymnasium pour une compréhension globale afin de collecter des données pertinentes sur le système éducatif allemand.
- Etudier la méthode Thealingua pour identifier les aspects d'innovation dans l'apprentissage des langues à travers le théâtre :
 - Identifier et documenter les aspects pertinents: noter les descriptions de l'environnement, du comportement des personnes impliquées, et des événements significatifs.
 - Perspective objective et impartiale: fournir une vision neutre basée sur des faits et des détails factuels.
 - Confirmation ou réfutation des suppositions préliminaires en examinant directement les circonstances pour vérifier leur exactitude.
 - Identification des facteurs causaux ou contributifs : observer attentivement les interactions et les comportements pour déterminer les relations de cause à effet.
- Appui aux conclusions et recommandations: fournir des données factuelles et des détails pertinents pour étayer les conclusions et les recommandations du rapport.

B. Les spécificités du système éducatif local & régional & national

Aspect	Système Éducatif Leibniz Gymnasium	Système Éducatif Français
Structure Scolaire	Le système allemand est structuré en plusieurs niveaux. Après l'école primaire (Grundschule), les élèves passent dans différents types d'établissements secondaires. Au Lycée Leibniz, des programmes sont proposés pour les élèves suivant la voie académique (Gymnasium), les préparant à l'examen du baccalauréat (Abitur), nécessaire pour l'admission à l'université.	En France, l'éducation est divisée en trois cycles : primaire, collège et lycée. Le lycée offre différentes filières (générale, technologique, professionnelle) avec des spécialisations en fonction des intérêts et des projets professionnels des élèves.
Programme d'Études et Matières	Les élèves du Lycée Leibniz suivent un cursus académique étendu, comprenant une variété de matières telles que l'allemand, les mathématiques, les sciences, les langues étrangères (comme le français), la littérature, l'histoire, les arts et l'éducation physique.	En France, le programme d'études au lycée varie en fonction de la filière choisie. Il inclut des matières communes (français, mathématiques, histoire-géographie) ainsi que des matières spécifiques à chaque filière.
Baccalauréat (Abitur)	L'Abitur est un examen crucial pour nos élèves allemands. Il est passé à la fin du lycée et conditionne l'accès à l'université et à certaines carrières. La réussite à cet examen permet d'obtenir le diplôme de baccalauréat et d'envisager des études supérieures.	En France, le baccalauréat est également un examen majeur. Il se décline en différentes séries (L, ES, S, technologiques) et ouvre les portes de l'enseignement supérieur.
Orientation Académique et Professionnelle	Pendant leurs études, les élèves sont encouragés à explorer leurs intérêts et à développer leurs compétences dans divers domaines. Nous proposons également un accompagnement académique et professionnel pour les aider à planifier leur avenir et à définir leurs objectifs éducatifs et professionnels.	En France, l'orientation est assurée par des conseillers d'orientation-psychologues. Les élèves reçoivent des informations sur les métiers, les formations et les parcours possibles.
Activités Extrascolaires et Culturelles	En plus du programme académique, les élèves ont accès à une variété d'activités extrascolaires et culturelles.	En France, les activités extrascolaires sont également encouragées, qu'il s'agisse de clubs, de projets artistiques, de sports ou d'engagement citoyen.

C. Les éléments saillants (importants) observés ou discuté

Nouveauté	Changement	Processus de Transformation	Valeurs Partagées
Cours et Jardins-Thealingua	Association culturelle et sociale organisant des cours et des programmes de formation en enseignement des langues étrangères par le biais du théâtre expérimental.	Adoption de l'approche novatrice du Thealingua pour l'apprentissage des langues étrangères, bien que ce concept ne soit pas largement reconnu.	Promouvoir une expérience d'apprentissage positive en utilisant des méthodes et des exercices spécifiques basés sur des techniques théâtrales.
Méthodes Interactives	Utilisation de techniques théâtrales pour engager les étudiants de manière créative et dynamique dans l'apprentissage d'une langue étrangère.	Encourager les étudiants à explorer leurs intérêts et à développer leurs compétences linguistiques et communicatives.	Confiance, Réduction de l'Anxiété, Plaisir d'Apprendre
Exemples de Méthodes	1. Jeux de rôle et improvisation : Simuler des situations ou des dialogues réels où les étudiants doivent improviser et réagir dans la langue étrangère. 2. Dramatisations et scénettes : Créer et interpréter des courts métrages ou des scénettes en langue étrangère pour pratiquer la prononciation, l'intonation et l'expression émotionnelle. 3. Théâtre-forum : Présenter des situations ou des problèmes sociaux et inviter les étudiants à proposer des solutions ou des conseils en langue étrangère. 4. Exercices de mime et de gestes : Utiliser des gestes et des mimiques pour renforcer la compréhension et l'expression. 5. Jeux d'improvisation vocale : Modifier le ton, le rythme et l'intonation de la voix pour communiquer différentes émotions et messages en langue étrangère. 6. Exploration de la littérature et du théâtre étrangers : Analyser et interpréter des textes ou des pièces de théâtre dans la langue originale pour enrichir le vocabulaire et développer les compétences d'interprétation.	1. De nombreuses activités impliquent que les élèves soient assis en cercle, surtout au début, car cela permet aux individus de se connaître les uns les autres. Le cercle symbolise l'unité, la connexion émotionnelle, le maintien de l'attention sur autrui, le soutien dans le travail d'équipe et l'acceptation. Il crée un sentiment d'appartenance au groupe, essentiel dans le processus d'apprentissage 2. Mise en mouvement: prendre en charge et animer un groupe à travers des exercices créatifs ayant pour finalité une production théâtrale. Ce mouvement est guidé par un pédagogue spécialiste du théâtre et des langues, le Thealinguiste, formé à la méthode, qui engage le groupe. De cette démarche émergera la création collective en langue étrangère.	Conexion Dynamisme Interactivité Communication Collaborative

Après mon séjour à Berlin, où j'ai été en contact avec cette méthode, je considère que Thealingua est une approche fascinante qui fusionne l'apprentissage des langues avec les éléments du théâtre.

Voici notre analyse:

Innovation et Créativité: Thealingua propose une alternative rafraîchissante aux méthodes traditionnelles d'enseignement des langues. Elle encourage la créativité, l'expression personnelle et l'engagement actif des étudiants.

Connexion Émotionnelle: En intégrant des aspects émotionnels et relationnels, Thealingua reconnaît que l'apprentissage des langues va au-delà des règles grammaticales. Il s'agit de communiquer, de ressentir et de se connecter avec les autres.

Apprentissage Actif: La méthode "learning by doing" est au cœur de Thealingua. Les étudiants sont impliqués dans des activités concrètes, ce qui favorise une meilleure rétention des compétences linguistiques.

Cohésion de Groupe: Travailler ensemble sur des productions théâtrales renforce le sentiment d'appartenance à un groupe. Cela crée un environnement d'apprentissage positif et stimulant.

Réflexion sur la Pédagogie : Thealingua nous invite à repenser nos approches pédagogiques. Comment pouvons-nous rendre l'apprentissage plus vivant, plus significatif et plus engageant pour nos élèves ?

En somme, Thealingua ouvre des portes vers une expérience d'apprentissage plus dynamique et plus humaine. Son succès dépendra de la manière dont il est mis en œuvre et adapté aux besoins spécifiques des apprenants.



D. La valeur ajoutée générée pour vous sur cette observation et votre conclusion au regard de ce qu'est l'innovation pédagogique et de ce qui conditionne sa réussite

L'observation de l'association "Cours et Jardins" et l'étude de la méthode Thealingua, bien que différentes, peuvent offrir des perspectives intéressantes sur l'innovation éducative et ses conditions de succès.

En observant l'association "Cours et Jardins", les éducateurs peuvent découvrir des méthodes d'apprentissage expérientielles qui peuvent inspirer des approches pédagogiques plus holistiques et axées sur l'environnement. L'étude de la méthode Thealingua permet de mieux comprendre l'importance des aspects émotionnels et relationnels dans l'apprentissage des langues étrangères. Cela peut conduire à une réflexion sur la manière dont les enseignants peuvent intégrer des pratiques centrées sur l'individu et le bien-être émotionnel des élèves dans leurs cours. Conclusions concernant l'innovation pédagogique et les conditions de succès :

L'innovation pédagogique implique l'exploration de nouvelles idées, méthodes et technologies pour améliorer l'enseignement et l'apprentissage. Cela peut inclure l'intégration d'éléments expérientiels, tels que l'apprentissage en plein air, ainsi que l'utilisation de méthodes centrées sur l'élève, comme Thealingua. Pour que l'innovation pédagogique réussisse, plusieurs conditions doivent être remplies :

1. Formation et soutien adéquats des enseignants pour une mise en œuvre efficace des nouvelles méthodes.
2. Engagement institutionnel et soutien administratif favorisant un environnement propice à l'expérimentation et à la prise de risques.
3. Collaboration et partage des bonnes pratiques entre éducateurs pour encourager l'apprentissage mutuel et l'amélioration continue : l'école Leibniz Gymnasium a inclus les méthodes Thealingua dans l'apprentissage de la langue française.
4. Évaluation et ajustement réguliers des pratiques innovantes en fonction des retours des enseignants et des résultats des élèves. En conclusion, l'observation de l'association "Cours et Jardins" et l'étude de la méthode Thealingua peuvent enrichir notre compréhension de l'innovation éducative et nous aider à identifier les conditions nécessaires à son succès. En intégrant des approches innovantes centrées sur l'élève dans nos pratiques éducatives, nous pouvons créer un environnement d'apprentissage dynamique et propice à la croissance.

Dans le contexte de la nécessité d'apprendre des langues étrangères, les écoles allemandes ont eu recours à un partenariat public-privé, grâce auquel elles ont pu faciliter la collaboration avec Thealingua, qui adopte la méthode des jeux de rôle pour l'enseignement de la langue française.